

# Laurahütte-Siemianowitzer Zeitung

Erscheint Montag, Dienstag, Donnerstag und Sonnabend und kostet vierzehntägig ins Haus 1,25 Zlot. Betriebsstörungen begründen keinerlei Anspruch auf Rückerstattung des Bezugspreises.



Einzige älteste und geleseste Zeitung von Laurahütte-Siemianowiz mit wöchentlicher Unterhaltungsbeilage.



Anzeigenpreise: Die 8-gespaltene mm-Zl. für Polnisch-Oberschl. 12 Gr., für Polen 15 Gr.; die 3-gespaltene mm-Zl. im Reklameteil für Poln.-Oberschl. 60 Gr., für Polen 80 Gr. Bei gerichtl. Beitreibung ist jede Ermäßigung ausgeschlossen.

Geschäftsstelle: Siemianowice (Slaskie), ulica Bytomska (Beuthenerstraße) 2  
Fernsprecher Nr. 501

Nr. 120

Sonntag, den 3. August 1930

48. Jahrgang

## Das engl. Parlament geschlossen

Anerkennung der Arbeiten durch die Thronrede — Englands Stellung in der Welt gefestigt

London. Die beiden Häuser des englischen Parlaments sind Freitag nachmittag durch die Verlesung der Thronrede vertagt worden. Die neue Sitzungsperiode wird am 28. Oktober beginnen. In der Thronrede werden alle wichtigen außenpolitischen und eine Reihe von innerpolitischen Fragen, wie die Saager und die Londoner Konferenz gestreift. Nach einem beifriedigenden Hinweis auf den herzlichen Empfang den der britische Ministerpräsident im vorigen Jahre in Washington und Ottawa gefunden hat, geht die Rede auf die englisch-ägyptischen Vertragsverhandlungen, die bevorstehende Reichskonferenz und die Lage in Indien ein. Die Regierung werde sich in Kürze mit der Aufgabe des Entwurfes von Vorschlägen für die künftige Regierung Indiens beschäftigen und sie dem Unterhause zulei-

ten. Es sei der ernsthafte Wunsch des Königs, daß alle Rassen und Stämme in Indien durch einen Geist gegenseitigen Vertrauens und der Freundschaft geeint würden und die Vertreter Indiens und Großbritanniens in der Durchführung ihrer Verantwortlichkeit auf der englisch-indischen Konferenz sich hieran leiten ließen.

Auf die wichtigen innerpolitischen Ereignisse der letzten Parlamentstagung übergehend erwähnte der König u. a. die Arbeitslozenersicherungsvorlage, die Gesetzesmaßnahmen für den Bergbau und die Landwirtschaft und für eine weitere Bewässerung des Landes, sowie Hilfsmaßnahmen im Wohnungsbau.



### Der neue polnische Generalkonsul für Berlin

— der Nachfolger des zurückgetretenen Generalkonsuls Zielinski —  
ist der bisherige Leiter der Konsularabteilung im Warschauer Außenministerium, Dr. Gawronski.

## Neue Versuche zum Deutschen Bürgerblut

Verhandlung über die Bildung einer Einheitsfront — Brüning will die Wirtschaft anturbeln

Berlin. Im Reichstag wurden am Freitag die Verhandlungen über ein Zusammengehen der Deutschen Volkspartei, der Wirtschaftspartei, der Christlich-nationalen Bauernpartei und der Konservativen Volkspartei fortgesetzt. In der Aussprache kam, wie die Telegraphen-Union erzählt, zum Ausdruck, daß die ablehnende Haltung der neu gegründeten Deutschen Staatspartei eine Einigung auf breiterer Grundlage vereitelt sei. Bezüglich des weiteren gemeinsamen Vorgehens der genannten Parteien, habe sich weitgehende Übereinstimmung ergeben. Die Verhandlungen, die gütlich verlaufen seien, haben in einem erdgütigen Abschluß noch nicht geführt. Sie werden in der nächsten Woche fortgesetzt.

### Dr. Moldenhauer will nicht mehr kandidieren

Köln. Wie die „Kölnische Zeitung“ hört, hat Professor Dr. Moldenhauer an den Wahlkreisvorstand Köln-Nachen die Bitte gerichtet, von seiner Wiederaufstellung für die Reichstagswahlen abzusehen. Der Wahlkreisvorstand wird sich am Sonnabend in einer nach Köln einberufenen Sitzung mit dieser Frage befassen.

### Kowno stellt die Memelgesetze zurück

Berlin. Die litauische Regierung hat sich nach einer Meldung des „Berliner Tageblattes“ aus Kowno nunmehr entschlossen, die in Beratung befindlichen 12 Gesetze zur Ausschaltung von Kollisionen zwischen dem Memelgebiet und Kowno einstweilen zurückzustellen. Diese 12 in Aussicht genommenen Gesetze hatte im Memelgebiet und weit darüber hinaus größte Unruhe verursacht, da sie als erster Angriff auf die Memelkonvention und als Zerstörung der Memelautonomie betrachtet wurde.

### Eine wirtschaftliche Aktion des Reichskanzlers

Berlin. Wie der Deutsche Handelsdienst erzählt, hat Reichskanzler Dr. Brüning zum nächsten Montag Führer der Wirtschaft zu einer Besprechung zu sich gebeten, um Fragen zur Hebung und Anturbelung der Wirtschaft, vor allem der Baumwirtschaft, gemeinsam zu erörtern. Man erwartet aus dieser Besprechung wirtschaftsfördernde Beschlüsse.

## Poincaree gegen Paneuropa

Eine Bernüfung für Briand: Mehr Macht dem Völkerbund

Paris. Poincaree hat sich nach Saampgni zum Sommeraufenthalt begeben. Er will dort seine Kriegserinnerungen vollenden. Vor seiner Abreise veröffentlichte er einen längeren Artikel in der „Illustration“, der sich in Worten gegen den Gedanken eines europäischen Staatenbundes wendet. Die französische Pressekritik und die Antworten der 27 befragten Mächte teilt er in fünf Gruppen, in denen er die Hinzuziehung der Nichtmitgliedsstaaten des Völkerbundes, die Zusammenarbeit des Staatenbundes mit dem Völkerbund, die Vorherrschaft der politischen

Fragen über die wirtschaftlichen, die Frage der Abrüstung und schließlich die Beziehungen des Staatenbundes zu den übrigen Erdteilen gesondert behandelt. Er zählt dabei die Staaten auf, die sich für oder gegen die diesbezügliche französische Auffassung gewandt haben. Poincaree rät Briand, die Rechte des Völkerbundes in keiner Weise zu schmälern, denn trotz der verschiedenen Schattenseiten, die diese Einrichtung habe, hindere sie doch durch die Artikel nicht, eine Aenderung der Verträge und damit sei auch Briands Wunsch erfüllbar.

### Wieder zum „Erbfeind“

Die franz. Rheintruppen kommen an die italienische Grenze?  
Paris. Wie in Paris verlautet, soll die Mehrzahl der aus dem Rheinland zurückgezogenen französischen Truppen in die Nähe der italienischen Grenze verlegt worden sein. So seien u. a. zwei Flugzeugparks, Tanks und Artillerieformationen dorthin verlegt worden.

### Schweres Unwetter über Agram

25 Millionen Dinar.

Wien. Wie die Balkan-Korrespondenz meldet, ging am Freitag über Agram und Umgebung ein ungewöhnlich schweres Unwetter nieder, das besonders in der Gegend von Zaslav und Bistrica an den Feldern und Weinbergen großen Schaden anrichtete. 2000 Morgen Weingärten wurden bis zu 70 v. H. zerstört. Die Maisernte wurde fast zur Hälfte zerstört. Der Gesamtschaden wird auf 25 Millionen Dinar geschätzt.

### Tschangtscha wieder erobert

Berlin. Wie die Morgenblätter aus Nanking melden, hat das Marineministerium amtlich bekanntgegeben, daß es einen Funkpruch des chinesischen Kanonenbootes „Dungtschong“ erhalten habe, wonach dieses nach einer Beschießung der Stellungen der roten Truppen Tschangtscha am Freitag wieder erobert habe.

### Kampf mit einem Fassadentkletterer

Travemünde. In einem hiesigen Hotel bemerkte ein Gast in der Nacht von seinem Zimmer aus einen schwarz gekleideten Mann mit einer schwarzen Maske vor dem Gesicht, der an einem Balkon hochklettern wollte. Der von dem Gast sofort benachrichtigte Hotelportier überraschte den Unbekannten auf dem Balkon dabei, wie er in einen Sack verschiedene Sachen packte, die offenbar aus Diebstählen herstammten. Zwischen dem Unbekannten und dem Portier entspann sich ein erbitterter Kampf, wobei der Fassadentkletterer einen Revolver schuß abgab, durch den der Portier am Unterschenkel schwer verletzt wurde. Der Kletterer ist alsdann entkommen. Wie es heißt, soll der Hoteldieb Travemünde bereits seit einigen Tagen unsicher gemacht haben.

### Grubennglück in Ohio

10 Schwerverletzte.

Newport. Am Freitag wurde in Tilkowille im Staate Ohio die Kohlengrube Redbird von Schlagwettern zum größten Teil zerstört. Bei dem Unglück wurden 10 Bergleute schwer verletzt, von denen drei mit dem Tode ringen. Acht Arbeiter werden außerdem vermißt.

### Der Londoner Wassertroster erkrankt

London. In den letzten Tagen wies das Londoner Trinkwasser einen eigenartigen Geschmack auf, der zu verschiedenen Beschwerden bei den Londoner Wasserwerken führte. Diese gaben darauf bekannt, daß der „Wassertroster“, der nichts anderes zu tun hat, als tagtäglich die ihm von den verschiedenen Londoner Wasserwerken zur Probe vorgelegten Wasserfläschchen auf die Schmelzhaltigkeit ihres Inhaltes zu prüfen, erkrankt sei. Man könne einen Ersatz so schnell nicht zur Stelle schaffen, jedoch hofft man, da die Ärzte die Wiederherstellung des so wichtigen Mannes für die nächsten Tage in Aussicht stellen, Ende der Woche wieder einwandfreies Wasser liefern zu können.

# Ruhiger Verlauf der Antikriegsfundgebungen

Waffenfundgebung der Berliner Sozialdemokratie — Die kommunistische Aktion in Polen gescheitert  
Moskau demonstriert gegen den Krieg mit Bombenflugzeugen

Berlin. Die Antikriegsfundgebungen der Sozialdemokraten und Kommunisten sind in Berlin bis auf kleinere Zwischenfälle ohne Störungen verlaufen. Im Osten der Stadt wurde ein kommunistischer Umzug wegen Singens verbotener Lieder aufgelöst, wobei die Polizei auch vom Gummiknüppel Gebrauch machen mußte. Zu Zwischenfällen ersterer Art ist es nach den Mitteilungen des Polizeipräsidenten nicht gekommen. Verletzte sind nicht gemeldet. Bis 9 Uhr abends wurden insgesamt 61 Personen, die sich an den Kundgebungen der Kommunisten beteiligt hatten, bei kleineren Zwischenfällen zwangsgeführt. — Auch im Reich sind die Kundgebungen im allgemeinen ruhig verlaufen. — Ähnliche Meldungen liegen aus dem Auslande vor. In Prag, wo die kommunistischen Veranstaltungen verboten waren, sind nennenswerte Zwischenfälle nicht vorgekommen. In Japan wurden die Kundgebungen von der Polizei im Reime erstickt. Kommunistische Agitatoren die Flugblätter verteilen wollten, wurden verhaftet. Auch in Paris verlief der erste August völlig ruhig. Desgleichen in den französischen Streitgebieten. In Budapest wurden 25 Kommunisten verhaftet. In Bukarest und in Finnland verlief der Tag ruhig.

## Verhaftung eines kommunistischen Antiers

58 Verhaftungen wegen des 1. August.

Warschau. Wie aus Wilna gemeldet wird, wurde von der polnischen Grenzpolizei an der sowjetrussisch-polnischen Grenze

Zeichnung entfernt, die ich selbst jahrelang getragen habe. Kürzlich hatt ich den Fall einer jungen Dame, die mit einem Lord verlobt war. Sie hatte sich seinen Namen auf ihren Unterarm tätowieren lassen, aber die Verlobung ging zurück, und die junge Dame wollte verständlicherweise nicht ewig den Namen des Untreuen vor Augen haben. Sie wandte sich also an mich, und die Tätowierung wurde ohne den geringsten Ueberrest entfernt. Sie war mir dafür sehr dankbar."

## Bei der Besteigung des Elbrus abgestürzt

Moskau. Einen tragischen Tod in den Bergen fanden zwei österreichische Touristen. Dr. Franz Kolb und Heinrich Fuchs vom österreichischen Touristenverein „Naturfreunde“ beim Besteigen des Elbrus-Berges im Kautajus. Sie wurden vom Sturm über einen Abhang in die Tiefe geschleudert.

## Stierkämpfer getötet

Madrid. Bei einem Stierkampf in Estalona, in der Nähe von Toledo, wurde ein berühmter Matoro von einem Stier so schwer verletzt, daß er wenige Minuten darauf verstarb. Ein Bruder des Verunglückten hat vor drei Jahren in Madrid gleichfalls den Tod bei einem Stierkampf gefunden.

## Die Minarets sämtlicher Moscheen zerstört

Adrianopol. In der Nacht zum Sonntag wurde die Stadt Adrianopol von einem schweren Wirbelsturm heimgesucht, der große Verwüstungen anrichtete. Die Minarets sämtlicher Moscheen wurden zerstört. Die Telegraphen- und Telefonleitungen sind außer Betrieb.

## Eichhörnchen sammelt Golfbälle

Newport. Bei einer Jagd in der Nähe eines Golfplatzes in Montreal fand man einen Eichhörnchenbau, in dem sich mehr als 120 Golfbälle befanden. Nach den Worten zu schließen, müssen die Tiere die Ballränder seit 7 Jahren systematisch betreiben haben.

ein geheimer Kurier der kommunistischen Partei in Polen angehalten, der angeblich mit sehr wichtigen Dokumenten und Berichten nach Moskau unterwegs war. Die Festnahme erfolgte in dem Augenblick, als der Kurier im Begriff war, die Grenze zu überschreiten. Insbesondere soll bei ihm ein Verzeichnis von sämtlichen kommunistischen Organisationen in Polen und deren Leitern gefunden worden sein. Er wurde ins Warsauer Gefängnis überführt.

Im Zusammenhang mit den für den 1. August geplanten kommunistischen Kundgebungen in Polen wurden in den letzten Tagen allein im Warsauer Bezirk über 20 Kommunisten, im Dombrowaer Bezirk über 20 Kommunisten verhaftet. Nach den bis jetzt vorliegenden Meldungen ist der 1. August in ganz Polen ruhig verlaufen. Für die Polizei war besonders in den größten Städten verstärkte Bereitschaft angeordnet worden.

## 57 Bombenflugzeuge gegen den Krieg

Kowno. Wie aus Moskau gemeldet wird, fand am 1. August am Freitag vermittags auf dem Moskauer Flugfeld die feierliche Uebergabe von 57 neuen Bombenflugzeugen an die Rote Armee statt. Der Chef der Luftstreitkräfte der Sowjetunion, Muffewitsch, betonte in seiner Ansprache, daß die freiwilligen Spenden der Werttätigen gebauten Flugzeuge weitaus volle Dienste bei ihrem Abwehrkampf gegen die kapitalistische Umkreisung leisten würden.

## Operation auf Gerichtsbeschluss

New York. Durch Gerichtsbeschluss wurde in New York eine Frau gezwungen, ihren Sohn operieren zu lassen. Die Mutter hatte gegen die dringende erforderliche Operation protestiert, die Begründung, Gott habe ihr den Sohn geschenkt, und wenn es ihm gefalle, ihn wieder zu sich zu nehmen, so dürfe kein Arzt gegen diesen Ratsschluss handeln. Das Gericht nahm keine Rücksicht auf die Ansicht der Mutter und ordnete die Operation an, nachdem Sachverständige erklärt hatten, der 13jährige Junge leide an einer eitrigen Brustfellentzündung, und nur eine sofortige Operation könne ihn retten. Der Junge ist nun nach der durch Gerichtsbeschluss vorgenommenen Operation genesend.

## Die Pferdedroschke im amerikanischen Recht

Newport. Die oberste gerichtliche Behörde in Washington wird jetzt die für die amerikanische Öffentlichkeit so wichtige Frage zu entscheiden haben, was man denn eigentlich unter einem Pferdedroschke versteht. Die Entscheidung haben mehrere Justizverwaltungen beantragt, darunter auch diejenige von Newport, die für einige belebte Straßen ein Verbot für Pferdedroschke zu lassen hatte. Prompt erschienen am nächsten Tage dieselben Werke, allerdings mit Marksteinen oder anderen pferdebewährten Tieren bespannt, ohne sich um das Verbot zu kümmern. Das oberste Gericht in dieser Frage nicht gesprochen hat, ist die Polizeiverwaltung gegen diese Fuhrwerke noch machtlos.

## Kostbare Straßenreinigung

Newport. Um dem Alkohol ihre besondere Beachtung zu zeigen, haben die Stadtväter von Hickory Flat (Missouri) beschlossene in Zukunft allen zur Beschlagnahme kommenden Schnapsen Straßen Sprengwagen zu füllen und damit die Straßen zu reinigen. Allerdings steht eine gewisse Verhinderung des Verkehrs in Aussicht, da diese Sprengwagen in den ersten Tagen ihrer Tätigkeit fast von der gesamten Einwohnerschaft Hickory Flats besetzt waren, die versuchte, den kostbaren Inhalt statt auf die Straße in ihre Mägen gelangen zu lassen.



## Weißer Kraft aus Tirols Bergen für Deutschland

Das auf der letzten Weltkraft-Konferenz vielfach erörterte Problem internationaler Kraftübertragung hat eine vorbildliche Lösung in dem jetzt vollendeten Bau des Vermunt-Kraftwerkes bei Partenen am Fuße der Siloretta-Gruppe gefunden, das die aus einem Stauee der 30 gewonnenen elektrischen Energien über Österreichs Grenzen hinaus bis nach Westdeutschland liefert. Durch die im Bilde links sichtbaren Hochleitungen wird das Wasser des Stauees 700 Meter tief dem Kraftwerk zugeleitet.

## Tätowieren, die neueste Damenmode

London. Die Modedamen, die stets auf Neues aus sind, haben einen aparten und originellen Schmuck gefunden: das Tätowieren. Zum mindesten in England ist diese Haarverzierung, die bisher meist nur von Seeleuten und Artisten geschätzt wurde und für etwas barbarisch galt, der „neueste Schrei“ der Damenwelt. Natürlich sind es nicht Schiffe, Anker und ähnliche Dinge, die auf der zarten Frauenhaut erscheinen, sondern anmutigere Gegenstände, wie Schmetterlinge, Vögel und Blumen. Ein Meister der Tätowierkunst, G. Burchett, der jahrelang seine Kunden nur unter den Londoner Seebären hatte, wird von jetzt von eleganten Frauen der Gesellschaft bestrahlt und hat sich einen vornehmen Salon in der besten Gegend Londons eingerichtet. Er ist sehr beschäftigt, nicht nur in seinem Laden, sondern auch außer dem Hause, denn die vornehmen Damen lassen sich am liebsten in ihrem eigenen Heim „behandeln“. Die Stelle, die am häufigsten für die Anbringung der Tätowierung ausersehen wird, befindet sich gerade über dem Knie. Eine bekannte Schauspielerin ist die glückliche Besitzerin eines „Stumpfbandes“, das sie dauernd trägt und das aus einem etnatowierten Kranz von Blumen mit einer Schmalze in Gestalt eines Schmetterlings besteht. Um eine Narbe zu verbergen, die von einer Operation zurückgeblieben war, ließ sich eine andere Dame eine Wesppe auf ihrem Körper einritzen. Eine dritte Schöne ist stolz auf eine Spinne, die auf ihrem rechten Knie angebracht ist, und sie beunruhigt alle Damen, die eine ähnliche Verzierung aus Furcht vor Schmerzen ablehnen, mit dem Geständnis, daß das Tätowieren mit einer elektrischen Nadel eine durchaus angenehme Empfindung hervorruft, nämlich nur eine Art Kratzen. Der Künstler selbst trägt übrigens auch einiges zur Veruhigung der Frauenwelt bei, die mit dieser neuartigen Defecation noch nicht vertraut ist.

„Viele Leute,“ so erklärte Burchett, „glauben, daß seine Tätowierung, die einmal angebracht ist, sich nicht mehr entfernen läßt. Das ist aber ein großer Irrtum. Ich habe schon so manche

*Drum prüfe, wer dich ewig bindet*  
Roman von Erich Frenstein

30. Fortsetzung. (Nachdruck verboten.)  
Bei Hilbe war in diesen drei Jahren noch zweimal der Storch eingeführt. Der kleine Heinz hatte erst ein Brüderchen bekommen, das Ivo genannt und von Herrlingers Vater aus der Taufe gehoben wurde. Dann war ein kleines Mädchen gekommen, Erna, deren Taufpatin eine reiche, alte, kinderlose Dame war. Christa kannte diese Frau Hubermann nicht. Aber von Dolly erfuhr sie, daß Frau Hubermann eine Zementfabrik besaß, Herrlinger geschäftlich und beruflich dabei beteiligt war und bei der alten Dame als Berater hoch in Gunst stand.  
Bei Ivos und Ernas Geburt wurde genau derselbe Modus eingehalten wie beim Erscheinen des kleinen Heinz: Herrlinger sandte seiner Schwiegermutter jedesmal eine gedruckte Anzeige, und ein wenig später kam dann ein Brief Hilbes, der ausführlich über das Ereignis berichtete und mit den Worten schloß: „Wie gerne hätten wir dich dabel hier gehabt, Mutti! Aber wir wissen ja leider, daß du von Tauffernis nicht weg kommst.“  
Es schmerzte Christa nicht mehr so sehr wie das erste mal. Nur als ihr Hilbe vor einem halben Jahr ein Bild der drei unbekanntem Enkelkinder sandte, packten sie Schmerz und wilde Sehnsucht mit stürmischer Gewalt.  
Wie süß die drei kleinen Engelsköpfe waren! Wie trauerlich die großen Kinderangen sie aus dem Bilde ansahen! Es war ja gar nicht wahr, was Dolly geschrieben, daß Heinzel dem Vater glich; Alle drei sahen sie Hilbe ähnlich — ihrem kleinen Hildelein, wie es einst gewesen oor langen Jahren, als sie noch in Glück und Glanz lebten.  
Eine ganze Nacht lang fand Christa keinen Schlaf, meinte vor dem Bild und war vor Sehnsucht halb von Sinnen und spürte wieder einmal nichts als ihr dummes, liebeshungriges Herz in der Brust.

Aber sie hatte gelernt, sich zu bescheiden. Am Morgen war sie wieder ganz „vernünftig“, zeigte der Gräfin Mara und Doktor Stadmann, die ja immer so warmen Anteil an ihrem Geschick nahmen, voll Stolz das Bild und war glücklich, daß beide die Kinder „wunderlieb und so klug aussehend“ fanden.  
Dann nahm sie Gretlein und die wilden Winklerischen Kinder, deren Mutter jetzt fast immer bettlägerig war, ging mit ihnen in den Wald und erzählte ihnen „ganz neue“ Geschichten, in denen ein König Heinz, Prinz Ivo und eine wunderschöne Prinzessin Erna vorkamen. Dabei wurde ihr immer leichter.  
Wieder war ein Winter vergangen. Frühlingsgrün schimmerten die Blüten, und in dem jungbelaubten Buchenwald, wo Christa mit Gretlein nach Maiglöckchen suchte, duftete es süß und kräftig zugleich.  
Christa schritt in Gedanken verloren dahin. Vor acht Tagen hatte sie eine große Freude erlebt: Günther, der längst Oberleutnant geworden und oor einem halben Jahr nach G verlegt worden war, hatte den ersten Urlaub benutzt, um sie zu besuchen! Zum erstenmal seit fast fünf Jahren sahen sie einander wieder.  
Aber nun blieb er volle acht Tage und war erst gestern abend wieder abgereist. Ach, und er war noch ganz der alte, liebe, warmherzige Junge von einst. Das beglückte Christa am meisten.  
In seiner früheren Garnison hätte er eine glänzende Partie machen können. Ein junge Witwe, die sich unsterblich in ihn verliebte und die er belnabe genommen hätte, bloß „damit“ meine Mutti das eilige Brot im fremden Haus ausgeben und wiederum ein eigenes Heim haben könnte. Aber siehst du, Mutti, dann, als ich schon drauf und dran war, ging's nicht! Ohne Liebe — bloß um des Geldes willen — pu! ich wäre mir so gemein vorgekommen! Da ließ ich mich lieber verlegen. Bist du böse, Mutti?“  
„Nein! O Gott nein, ich wäre ja steinunglücklich gewesen, wenn du anders gedacht hättest! Und mir geht es ja so gut hier! Sie haben mich alle so lieb, und mein Gretlein — nein, von der hätte ich doch gar nicht fort-

gelonnt! Um mich, Günther, darfst du dir nie mehr Sorgen machen! Ich bin glücklich wie im Himmel hier!“  
Er sah es dann ja selbst. Und mit einem Stein vom Herzen war er abgereist. Von Herrlingers sprachen sie wenig. Der Schwager war ihm, als er dort zum ersten mal vorsprach, nicht sehr aufmunternd entgegengekommen. „Gott, die brauchen und wollen eben niemand!“ meinte Günther achselzuckend. „Herrlinger ist ein Geizdrache, und Hilbe hat viel angenommen von seiner Art. Hauptsache: sie ist glücklich dabel. Die Kinder, Na, die sind ja ganz nett. Aber weißt du, Mutti, für so kleine Krabben hat unsereins nicht viel Verständnis! So ab und zu werde ich schon antreten dort — nur nicht zu oft!“  
An all dies dachte Christa jetzt, während Gretlein Mala glückchen sammelte.  
Endlich konnten die kleinen Hände den Strauß kaum mehr halten.  
„Was tun wir jetzt aber damit?“ fragte das Kind.  
„Wie schade, daß Tante Mara gerade gestern auf ihr Schloß fahren mußte und erst übermorgen wiederkommt. Bis dahin sind die Blumen sicher verwelt!“  
„Wir wollen sie der kranken Frau Oberlehrer bringen, Herrchen. Vielleicht macht es ihr Freude.“  
„Meinetwegen. Obwohl — ich mag die Frau Oberlehrer gar nicht, weißt du! Sie packte den ganzen Tag und gönnt nicht mal dem guten Herrn Winkler ein freundliches Wort, obwohl er doch alles tut, was sie will!“  
„Sie ist eben krank, Gretlein.“  
„Na ja — wenn auch! Da, Frau Christine, weißt du übrigens, daß sie jetzt eine neue Lehrerin ins Schulhaus bekommen?“  
„Nein, davon hat mir der Oberlehrer kein Wort gesagt. Aber das ist gut! Der arme Mann kann es ja wirklich nicht mehr allein leisten bei der großen Zahl der Schulkinder.“ (Vortsetzung folgt.)

**Sinnspruch.**  
Tausend Fliegen hatt' ich am Abend erschlagen;  
Doch weckte mich eine beim frühesten Tagen.

# Unterhaltung und Wissen

## Ein neues Land wird erschlossen

In diesen Tagen verläßt die „Kariische Expedition“, bei der sich auch deutsche Schiffe befinden, Europa, mit dem Ziel Sibirien.

Im vergangenen Sommer brachten sechszwanzig Handelsschiffe der „Kariischen Expedition“ auf dem Wege durch das nördliche Eismeer, den Ob und den Jenissei Waren aller Art nach Sibirien und von dort Holz, Getreide, Flachs u. a. nach Europa zurück. Dieses Ereignis bedeutete, so wenig es auch in der Öffentlichkeit beachtet wurde, den Beginn einer Umwälzung im Handelsverkehr zwischen Asien und Europa; niemals hatte eine so große Anzahl von Schiffen solche Mengen von Waren über diesen vom Eis blockierten, von Gefahr und Ungewissheit unlauierten Weg glücklich ans Ziel gebracht. Um die Tragweite dieser Leistung zu verstehen, die in diesem Sommer aufs Doppelte gesteigert worden ist, muß man sich die geographischen und natürlichen Verhältnisse Sibiriens vor Augen führen. Sibirien ist ja nicht etwa die unendliche, im Sommer wie im Winter von Schnee bedeckte Steppe der landläufigen Meinung; im Gegenteil: da liegt eine Welt von märchenhaftem Reichtum, der vollauf berechtigt, von

### einem Land der Zukunft

einem Land der Zukunft zu sprechen. Berücksichtigt man das Klima, die Fruchtbarkeit des Bodens, die Niederlassungsmöglichkeiten, so kann man Sibirien ein zweites Kanada nennen. Von der Ausdehnung dieser Gebiete, deren Erschließung noch ganz in den Anfängen steht, kann man sich erst einen Begriff machen, wenn man bedenkt, daß ihre Ausdehnung zwei Drittel von Europa erreicht. Dieser Boden birgt noch andere, unerschöpfbare Reichtümer an Gold, Platin, Kupfer, Kohle und anderen viel begehrten Mineralien. Bis heute hat man, mangels Transportmöglichkeiten nach Europa, diesen gewaltigen Reichtümern völlig ungenutzt gelassen. Die transsibirische Eisenbahn ist nicht in der Lage, diesen Warenaustausch zu bewerkstelligen; die ungeheure Ausdehnung dieser Strecke würde die Transportkosten zu hoch stellen, daß sich die Ausfuhr von Holz und Getreide nach Europa nicht mehr lohnen würde. Die billige Verbindung, der Seeweg, wurde bis vor kurzem nur gelegentlich und zufällig benutzt. Westsibirien, Europa am nächsten gelegen und besonders reich an Möglichkeiten landwirtschaftlicher Ertragssteigerung, wird von Süden nach Norden von Ob und Jenissei durchzogen, den größten Flüssen der Erde nach dem Nil und dem Amazonas.

Es gibt keine bessere Verbindung dieser Länder zum Meer, als wie sie diese Ströme während der Zeit, da sie eisfrei sind, während dreier oder vier Monate, darstellen. Überall sind die Ströme tief genug für Flußdampfer, und ihre Strömung ist so schwach, daß die ersten Entwürfe dieser Gebiete in einem großen Kahn flussaufwärts fahren und sich dabei von einer auf der Böschung laufenden Hundenzähnen lassen konnten. Die mächtigen Wasserläufe münden ins Kariische Meer, in einem der stärksten vereisten Teile des nördlichen Eismeeers. Um in dieses Meer zu gelangen, hat ein von Europa kommendes Schiff keinen anderen Weg zur Verfügung als die engen Passagen zwischen dem Festland, der Insel Walgatsch und Kos-Semlja. Diese Meerengen bieten der Schifffahrt die größten Schwierigkeiten, da sich dort das Eis meist in bedrohlicher Weise aufstürmt. Daher war früher eine Reise zu Schiff von Europa nach dem Jenissei Glücksache. Traf man offenes Wasser, so gelangte man ohne Schaden ans Ziel; war das Meer von Eis blockiert, und dieser Fall war der häufigste, so war der Mißerfolg sicher.

Unter diesen Umständen konnte man an einen Schiffsverkehr nicht denken, mehr als ein oder zwei Schiffe im Sommer landen diesen Weg nicht. Erst die Möglichkeiten drahtloser Verständigung und die Verwendung von Flugzeug und Eisbrecher haben gründlich neuen Versehen sind, befinden sich heute an der Mündung des Jenissei, an der Westküste der Halbinsel Taimal und am Eingang der Kariischen Bights und der übrigen Engen. Von diesen Engen aus steigen die Flieger zur Erkundung auf, beobachten die Bewegung des Eises und verständigen die Schiffe. In den letzten Jahren konnten auf diese Weise immer mehr Schiffe ohne Gefahr das Kariische Meer passieren. Im Jahre 1928 wurden bei einer verhältnismäßig kleinen Zahl von Handelsdampfern Waren im Wert von 15 Millionen Mark eingeführt, was unter ungewöhnlichen Umständen eine sehr ansehnliche Menge darstellt. Vergleicht man diesen Wert mit dem von den Schiffen im vergangenen Jahre nach dem Verkehr schon größeren Umfang. Im Juli 1929 fuhr ein nicht weniger als 26 Schiffe von durchschnittlich 4000 Tonnen, mit europäischen Waren beladen, an. Zwei Schlepptochtschiffe, die für den Flußverkehr bestimmt waren, längs der sibirischen Küste nach dem Ob und Jenissei. Sie kamen vom „Krajin“ begleitet, dem aus der Tragödie der Arktik rühmlichst bekannten Eisbrecher. Auch der russische Polarforscher, ebenfalls durch die Rettung der Expedition bekannt, nahm an dieser Fahrt teil. Durch diese Erfolge ermutigt, hat man bereits im vorigen Sommer eine weitere Steigerung des Schiffsverkehrs angekündigt. Die Zeit der Versuche ist vorbei. Dank Flugzeug und Eisbrecher ist das Problem des Seewegs Europa—Asien durch das nördliche Eismeer praktisch gelöst. Auf diesem Wege kann

Der Vergleich Sibiriens mit Kanada trifft aber in einem anderen Punkt zu. Auch die Kanadier verfolgen in ihrem Land ein ähnliches Werk der Erschließung. Demnächst wird die große Eisenbahn vollendet sein, die die Provinz Saskatchewan mit der

Es war an einem chinesischen Neujahrstage, dem einzigen und allgemeinen Festtage des Jahres, wo alle Welt voll Lust und toller Freude und die Sorgen der Alltäglichkeit im prasselndem Feuerwerk aufgehen läßt, als Wang-Tjung, Tse so sonderbar explodierte. Es war so, als ob eine riesige Rakete plötzlich auf die Erde geknallt wäre.

Die Veranlassung dieser sonderbaren und merkwürdigen Erregung war eigentlich gar nicht sonderbar oder merkwürdig. Wangs Nachbar, der Gerber Tjung, kam am Neujahrabend, wie alle Jahre vorher, auch diesmal zu ihm und schenkte ihm einen Lampion.

Tjung war Wangs bester und einziger Freund, tiefe und gegenseitige Achtung verband die beiden Männer. Wenn Wang Tjung begegnete und grüßte, so verbeugte er sich dreimal bis zum Boden und drückte sich voll unerbittlicher Hochachtung die Hand. Es war dies eine Begrüßung, die einem Mandarin mit violettem Knopfe gebührte. Aber Tjung ließ sich an Höflichkeit nicht überbieten. Wenn er Wang nur von weiten sah, warf er sich zu Boden und stieß seine Stirne fünfmal auf die Erde. Dann stand er auf, pухte sich schnell, damit kein Staubchen auf seinem armseligen Gewande den Unwillen seines Freundes erregen konnte und küßte sich dann voll inniger Zärtlichkeit Hand und Fingerhahen. So waren Wang und Tjung und so war ihre Freundschaft.

Und da kam nun dieser Tjung am heiligen Neujahrabend daher und schenkte ihm mir nichts, dir nichts, einen Lampion.

Einen Lampion, als ob er nicht genau wüßte, daß ein Mann niemals eine Lampe oder ein Licht schenken durfte, damit der Beschenkte nicht ohne Nachkommen sterben sollte. Der alte Wang war zwar schon gegen sechzig Jahre. Aber wer weiß, vielleicht hätte er noch unter den fleischlichen Töchtern seines Landes gewählt und starke Söhne und zierliche Töchter hätten seine kommenden Greisentage verschönt. Bei Buddha ist nichts unmöglich.

Jetzt hatte Tjung mit seinem unseligen Geschenk alle Zukunftshoffnungen zerstört. Wer sollte ihn nun begraben und beweinen, wer Räucherkerzen anstecken und Totenfeiern feiern?

Ja, früher, bevor die weißen Teufel gekommen waren, da hätte Wang solchem Geschenk wenig Bedeutung zugemessen und hätte mit einer kleinen Pfeife Opium alle unangenehmen Gedanken zur Hölle gejagt. Aber jetzt, wo die Geister aus ihren Gräbern vom Kanonendonner aufgeschreckt, über die Erde wandern müssen und unaufhörlich auf Böses sinnen?

Dann kam noch dazu, daß Wang, der Flohsallenmachermeister war, schlechte Geschäfte gemacht hatte und sein Magen nach Reis vergeblich knurrte. Wer kauft heutzutage Flohsallen? Die Menschen jagen die niedlichen Tiere mit sanft angestrichelten

Subsonbai verbindet. So wird künftig das kanadische Getreide über diesen Wasserweg, der vier Monate des Jahres hindurch der Schifffahrt zur Verfügung steht, nach Europa gelangen und zwar mit geringeren Transportkosten als heute, wo noch große Umwege nötig sind. So werden in einigen Jahren die europäischen Landwirte von einer neuen Invasion ausländischen Getreides bedroht sein.

## Der alte Chinese

Von Johannes V. Jensen.

Fingerspitzen und — knicks — sind sie zerdrückt, ohne Rücksicht, ob sie gesegneten Leibes sind und daß in der Flohsallenmacherei die Zukunftshoffnungen der Gallenmacher sterben! Bei dieser schrecklichen Manier konnte es passieren, daß eines Tages das ganze Land ungeziefert war und Wang verhungern mußte.

In dieser Stimmung empfing er Tjungs unpassendes Geschenk. Da brannie sein Zorn sichterlos und er warf den Lampion auf die Erde. Tjung war sprachlos und zog sich beleidigt zurück.

Einige Stunden später, als Wang mitten im Freudentaumel des Festplatzes eingeschlummert war, wurde er durch heftiges Ziehen am Kopfe geweckt. Dann wurde er windelweich gepriegelt und als er sich neugierig umsah, erkannte er den Gerber und seine Freunde, die die Schmach des abgelehnten Geschenks durch fastige Hiebe abwuschten.

Wang schüttelte die Prügel ab und brütete Rache.

Er suchte Trost in der letzten Pfeife Opium und ließ auf roßigen Wolken sein ganzes Leben an sich vorüberziehen. Es war ein schmerzreiches, armseliges, freudenloses Leben gewesen. Jetzt würde er auch ohne Nachkommen sterben... Sterben, das war es. Im Hause ees verfluchten Gerbers sterben, damit er, von Schergen gefunden, ebloher Zeuge für die Schlichkeit Tjungs war. Warte nur, du Krötensohn, auf deinen langgezogenen Schädel warte schon der Henker.

Wang ließ sich auf seine letzte Fose ein wenig Geld aussetzen das sofort in Raki und Opium um und legte sich starr und kumm auf Tjungs Hausflur. Gegen Mitternacht fand Tjung Wang. Sein Haus war mit einer Leiche besudelt, wenn sie gefunden wird, konnte sein schöner Körper am Galgen mit den Windsbräuten tanzen oder sein schlanker Hals dem hungrigen Beile des Henkers zum Fraße dienen.

Schnell steckte er den sich wehrenden Toten in einen Sack und schlepte ihn trotz seiner jammernden Proteste zum gelben Fluß und warf ihn ins aufjauchzende Wasser.

Und mitten zwischen den Flammen des Feuerwerks, die das neue Jahr einleiteten, spazierte trübinnig die Seele Wang-Tjungs Tse.

Und wenn er durch das Fenster seines Mörders sah, begrüßte ihn Tjung nach alter Gewohnheit, indem er sich fünfmal zu Boden warf und die Erde küßte. Dann machte er drei tiefe Kostaus und einen Purzelbaum. Dann küßte er sich schmachend die lohgelbe Hand, zog sich dreimal am Ohrfläppchen und verdrehte die Augen. Und dann flog Wangs Seele befriedigt davon, denn so ehrfürchtig und höflich begrüßte man nur den Mandarin mit den jadenen Knöpfen, dem höchsten Mann nach dem Kaiser, und mehr Anerkennung verlangte seine Seele nicht.

(Deutsch von E. Södersen.)

## Wandervogel

Von Hassie Zeltzer Ström.

Es war mal ein älterer Herr, der einen Fimmel für lange Fußtouren hatte. Er wanderte oft stundentlang mit seinem fünfzehnjährigen Sohn draußen im Wade.

Eines Tages aber regnete es Bindfaden, und da sagte der Sohn zu seinem Vater, der einen Fimmel für Bewegung hatte:

„Heute können wir doch nicht weggehen, Papa?“

„Nein“, sagte der Vater, „heute können wir nicht weggehen. Aber Bewegung müssen wir haben. Wir laufen zu Hause.“

Dann packten sie den Rucksack wie immer, und dann gingen sie an, um den Eckzimmertisch herumzulaufen. Der Junge trug den Rucksack.

Als sie zwei Stunden gelaufen waren, sagte der Alte:

„Seht wird uns ein bißchen Frühstück schmecken! Wir wollen uns hier ins Grüne setzen und essen.“

Und dann saßen sie sich auf den Fußboden, und der Junge packte das Frühstück aus.

Plötzlich entdeckten sie, daß sie den Korlenzieher vergessen hatten.

„Du mußt nach Hause laufen und den Korlenzieher holen“, sagte der Vater.

Der Junge ging ans Biffett, um den Korlenzieher zu holen.

„Nein, Freundchen“, sagte der Vater, „ich habe gesagt, du sollst nach Hause laufen, um den Korlenzieher zu holen!“

Da mußte der Junge zwei Stunden lang zurücklaufen, und unterdessen lag der Alte da und las die Morgenzeitung.

Als der Junge wiederkam, wurde gefrüßt. Dann ruhten sie sich aus, und dann sagte der Alte:

„Jetzt gehen wir nach Hause.“

„Weißt du was, Papa“, sagte der Junge, „ich bleibe hier, — ich gehe morgen nach Hause.“

Und das tat er auch.

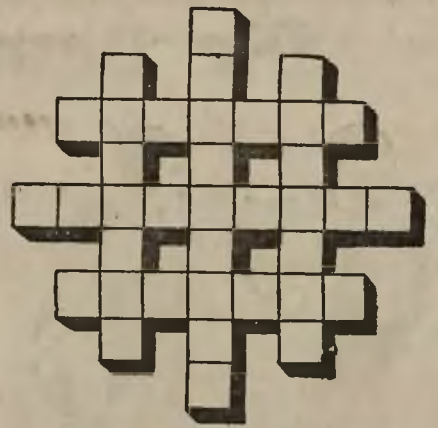
(Aus dem Schwedischen von Aage Aoenstrup und Elisabeth Treitel.)

## Kleine Nachrichten

Vom Jahre 1918 bis 1930 sind in England 84 000 Menschen im Straßenverkehr tödlich verunglückt. 1928 waren es 5188 und 1929 schon 6696 Tote. Die weitaus meisten Menschen davon wurden überfahren. Verwundet wurden in England in genannter Zeitperiode 5 594 721 Menschen im Straßenverkehr. In Holland hat das Bürgermeisteramt St. Martensdijk im städtischen Park eine Warnungstafel angebracht, nach der „Personen verschienenen Geschlechts“, darauf zu sehen haben, daß der Abstand zwischen ihnen auf den Ruhebänken mindestens einen Meter beträgt.

## Rätsel-Cade

### Figurenrätsel



a a a b d e e e e i m m m n n n n o o o o o o p p p p r r r r t u u.

Vorstehende Buchstaben sind so in die leeren Felder zu ordnen, daß die drei waagerechten und die drei senkrechten Reihen gleichlauten und Wörter folgender Bedeutung ergeben: 1. Angehöriger einer amerikanischen Sette, 2. Geliebte Ludwigs XV., 3. Mädchenname.

## Auflösung des Kreuzworträfels



# Im Derwischkloster

Von Franz Karl Endres.

Tief im Innern von Anatolien, in wilder Berggegend, lag ein Kloster, in dem ich einst zu Gast war. Heute sind die Mönche getötet oder vertrieben, das Kloster ist zerstört. Dede Mauerreste starrten empor, wo vor dem Weltkrieg der Prior des Klosters seines Amtes waltete und unwiederbringlich verlorene Schätze arabischer und persischer Literatur sammelte. Meine folkloristischen Studien hatten mich mit dem Prior, der ein großer Kenner orientalischer Geheimwissenschaften war, zusammengebracht, und gern war ich seiner Einladung gefolgt, ihn zu besuchen.

Es war ein heißer Sommernachmittag, als ich nach zehn Tagen ermüdenden Reitens durch weltvergessene Gegenden endlich bei dem Kloster ankam. Man geleitete mich in einen nur mit Teppichen und Kissen ausgestatteten Raum — mein Zimmer, wie man mir sagte —, reichte mir die übliche Tasse Kaffee und ließ mich dann allein. Ich streckte mich auf einen Teppich aus, schob ein Kissen unter den Kopf und schlief fast im gleichen Augenblick ein. Als ich wieder erwachte, war es Abend. Jemandem hatte in meinem Zimmer die silbernen Ampeln angezündet, die an langen Ketten von der Dede herabhingen. An der Tür lauerte ein Diener, der sich erhob, als er mein Erwachen bemerkte.

Er führte mich aus dem Zimmer, dann einen Gang entlang, an dessen Seiten die Zellen der Mönche lagen, in den Bade-raum, frohnte mich und ließ mich mit allen möglichen Wässern, vom heißesten bis zum kältesten, und verschaukelte auf diese Weise meine Müdigkeit vollkommen. Dann führte er mich zurück. In meinem Zimmer wurde mir ein einfaches Mahl aus gekochtem Reis und Erbsen serviert, und als ich meinen Hunger gestillt hatte, erschien ein alter Derwisch, verbeugte sich und sagte mit sehr leiser Stimme: „Der Herr ruft euch, mein Bei! Wollet mir folgen!“ Nun ging es durch verschiedene Gänge — das Kloster war sehr ausgebreitet —, bis wir endlich in einen großen, mit wundervollen Teppichen ausgestatteten Raum kamen, in dem Regale, voll von Büchern und Schriftrollen, an den Wänden standen. In der Mitte des Zimmers, auf einem Diwan, vor sich den Lesekünder, saß ein etwa fünfzigjähriger Mann, der Prior, der mich herzlich begrüßte. Er trug die übliche braune Gewandung der Derwische mit der hohen Filzhüte. Ein langer schwarzer Bart waltete ihm weit über die Brust hinab. Seine schönen mandelförmigen Augen zeigten große Güte. Die schmalen Hände waren außerordentlich zart geformt und schneeweiß.

Nach wenigen einleitenden Worten waren wir rasch in das Fach vertieft, das uns beide sehr interessierte. Ich wunderte mich, in wie hohem Maß der Derwischprior die Philosophie Europas beherrschte. Als wir von der Magie sprachen, die im Orient zu studieren mir besonders am Herzen lag, gab er mir recht, als ich äußerte, daß die magischen Eigenschaften des Menschen, die in alten Zeiten weit verbreitet waren, infolge der einseitigen Intellektentwicklung verloren gegangen seien und nur wie Erinnerungen an früher Vorhandenes da und dort bei einzelnen noch auftreten. „Du hast recht, mein Freund“, sagte der Derwisch, „aber vergiß nicht, daß die Erweckung solcher Eigenschaften bei fast jedem Menschen möglich ist. Es fehlt euch in Europa nur an der richtigen Schule und dann allerdings auch an der nötigen Ruhe der Seele.“ Ich bestritt das anfänglich, aber der Derwisch lächelte nur und gab mir einige praktische Anweisungen. Dann klatschte er in die Hände. Ein Diener brachte köstliche Zigaretten und kühlten Scherbüt. Wir rauchten. „Nun, mein Freund aus dem Westen“, sagte der Derwisch, „beginne damit, deinen Vorstellungen Gestalt zu geben!“

Ich tat, wie er es mich gelehrt hatte. Aus dem Rauch meiner Zigarette formten sich blaue Wirbel, die allmählich menschliche Gestalt annahmen. Sie verdichteten sich, bekamen Farbe, und mit einmal stand, oder besser gesagt, schwebte vor mir die Gestalt eines wunderbaren schönen arabischen Mädchens, das ich vor kurzem in Syrien kennengelernt hatte.

Der Derwisch lachte auf. „Sie muß einen sehr großen Eindruck auf dich gemacht haben, denn so rasch und so deutlich gehen die Realisierungen der Vorstellungen bei Schülern in der Regel nicht vor sich.“ — Ich war entzückt, das geliebte Mädchen wieder in meiner Nähe zu haben.

„Wo lernst du sie kennen?“ fragte mich der Derwisch.

„In Syrien, vor etwa vier Wochen“, antwortete ich.

Mir war nicht sehr behaglich zumute. Von einer Halluzination war gar keine Rede. Ich fühlte die Hand des Mädchens in meiner. Und ihre Worte verstand auch der Derwisch. Ich sah ihn fragend an. „Warum wunderst du dich?“ sagte er, „euer

Schopenhauer hat euch doch gelehrt, daß die Welt nur eure Vorstellung ist. Warum soll dann, umgekehrt, das Werk eurer Vorstellung nicht auch einmal Realität eurer Welt werden? Laß das Mädchen uns einen schönen Tanz vorführen!“

„Laß du sie tanzen!“ sagte ich, irgendwie ärgerlich über meinen Freund. — „Sie ist nicht mein Geschöpf“, antwortete der Derwisch. „Ich sehe sie zwar und höre ihre Stimme, aber ich habe keine Macht über sie.“ — Ich schloß einen Augenblick die Augen und erinnerte mich an den heraufschwebenden Tanz, den das Mädchen in Aleppo getanzt hatte. Als ich die Augen wieder öffnete, fing die Araberin an, sich zu bewegen, ihren zarten Leib

## Kleiderrevolution in England

Das alte Sprichwort „Kleider machen Leute“ hat einen tiefen Sinn. Es stimmt schon, daß der Anzug nichts Zufälliges ist, sondern mit den allgemeinen Lebensgewohnheiten, ja sogar mit der geistigen Kultur eines Volkes zusammenhängt. Bis ins 19. Jahrhundert hinein hatte jede Landschaft, nein, jede Stadt ihre besondere Tracht. Die Wälderin war anders gekleidet als die Straßburgerin oder die Münchenerin; der Adel wollte sich auch äußerlich vom Bürgertum, der Patrizier vom Kleingewerbetreibenden abheben. Es bedurfte erst der Revolutionierung des Wirtschaftslebens und des Verkehrs, um die alten Kleiderordnungen wegzufegen. Staatsumwälzungen haben immer auch durchgreifende Modenveränderungen bewirkt. In der französischen Revolution fielen Kniehose, Pops und Schnürbrust, und bei dem Wartburgfest der deutschen Burschenschaft im Oktober 1817 flogen 40 Jahre später dieselben Symbole der Reaktion: Korporationshut, Pops und Schnürbrust, in die Flammen des Scheiterhaufens.

Wenn also heute ein Volk besonders sich an dem Popsanzug alter Trachten festhält, so darf man daraus schließen, daß in diesem Lande, ähnlich wie in deutschen Gebirgsdistrikten — etwa in Hessen oder im Schwarzwald — die Menschen ergötternd sind. Romantische Gemüter finden enggeschürzte Nieder, ein halbes Dutzend dicker Tuchröcke, Fuchspelzmützen, Dreimastherrenhüte und Luchse, zu Trachtenvereinen zusammengeschlossen, diesen Anzug am Leben zu erhalten — genau so, wie sie für „malerische“ alte Gassen schwärmen, in denen, ohne Licht und Luft, schwindelnde Kinder heranwachsen. Eine Gefühlsduselei, die am Leben und seinen Forderungen vorbeistiehlt.

Nirgends jedoch ist gerade diese verschimmelte Romantik so tief eingewurzelt wie in England. Niemand erwartet das von einer Nation, die in Wirtschaft und Technik seit fast zweihundert Jahren an der Spitze Europas marschiert. Dabei hält das Inselvolk, durch einen Ozean von Vorurteilen vom übrigen Weltteil getrennt, mit einer geradezu lächerlichen Zähigkeit an seinem vollkommen veralteten und unbrauchbar gewordenen Maß-, Münz- und Gewichtsmaßsystem fest.

Nun scheint aber endlich der Himmel ein Einsehen zu haben und das zu erzwingen, was die menschliche Vernunft von sich aus nie durchsetzen konnte. Eine der größten Londoner Zeitungen, der „Daily Express“, läuft Sturm gegen die unhygienische Kleidung der britischen Bevölkerung. Die Londoner „Season“, die Zeit der großen Repräsentation, mit Opervorstellungen, Hofempfangen und Sportveranstaltungen, fällt in den Juni. Da dürften denn bei 80 Grad im Schatten die Gardegrenadiere in scharlachroten Tuchröcken und mit riesigen Bärenmützen auf dem Kopfe spazieren. Da führen die Carls und Lords und Baronets im Zylinderhut, steifem Kragen und dunkeltem Schwalbenschwanz auf den Rennplatz. Nicht einmal, wenn sie auf die Börse gehen, können sie sich von Weste und Zylinder trennen. Der Bürgermeister, der „Lord Mayor“, muß im Hermelinmantel und Pelzhut erscheinen und Richter und Rechtsanwältler gar in schwarzen welfen Bodenperücken. Sie dürfen ohne dieses Zeichen ihrer Würde ebensowenig den Gerichtssaal betreten wie der Pastor ohne Talar die Kanzel.

Die Männer — stellt der „Daily Express“ fest — sind im Grunde viel eitel als die Frauen. Um ihre Würde zur Schau zu tragen, unterwerfen sie sich den größten Plagen. Die Frauen

zu biegen, ihre Arme langsam zu heben. Sie schwebte auf mich zu. Ihre schwarzen Haare umrahmten ihr schmales Gesicht. Sie flüsterte mir zu und breitete die Arme aus. Ich fühlte, daß ich sie küssen würde. Da kam mir der Gedanke an den zulehrenden Derwisch, und mit einer Gewaltanstrengung sondergleichen verschaukelte ich meine heißen Wünsche. Die lächelnden Züge der Geliebten wurden ernst; ihre Gewandung verlor die leuchtenden Farben und wurde grau; ihre Gestalt verwickelte sich und wurde zu blaugrauen Wirbeln, die mich umschwebten. Noch sah ich einen schönen Arm, der grüßend sich hob. Dann verschwand alles.

Ich saß auf dem Diwan neben dem Derwisch, dessen gültige Augen auf mich ruhten. „Du hast einen sehr starken Willen“, zeigt, mein Freund“, sagte er. „Ohne Beherrschung des eigenen Ichs wird der Magier ein Kranker oder ein Betrüger.“ — „Sein mein Gift und lieber Schüler!“ — Damit begannen meine Studien beim Prior der Derwische, denen ich einiges verdanke was Europa nicht kennt. — — —

haben sich bedeutend gebessert; sie passen ihre Kleidung der Jahreszeit an. Aber die Männer kleiden sich im Hochsommer kaum anders als im Winter. Es ist auch der Zwang der Konvention; keiner möchte irgendwie auffallen. Jeder erwartet, daß der andere mit dem guten Beispiel vorangehen soll. Die Engländer sind eine alte Nation; wie ein Waldstück lastet die hundertjährige Tradition auf ihnen. Sie wären todunglücklich wenn sie zu einer Hochzeit oder zu einem Begräbnis anders schienen als im Zylinder. Dabei war auch dieser Zylinder einmal ein revolutionäres Kleidungsstück. Er kündigte, gemeinlich mit der langen Hose, den Sieg des Bürgertums über den Adel an. Das alles hindert aber nicht, daß die Kabinetminister heute noch in Kniehosen bei Hofe erscheinen.

Bisher sind noch alle Reformvorschläge gescheitert. Der italienische Maler Marinetti, extremer Futurist, erfand einen Männeranzug, der ganz lose auf dem Leibe saß und die ultravioletten Strahlen der Sonne durchließ. Er konnte mit einem einzigen Knopf geschlossen und geöffnet werden. Ein Engländer namens Raymond Duncan ging in einer altgriechischen Tunika einher. Aber beide wurden für verrückt erklärt. Bernini, der puritanische Engländer noch heute verpönt. Shaw, der es auch nicht auf englischem Boden wagte, seiner Sonnenleibschicht zu frönen, sondern nur in Südfrankreich. Ärzte und Gelehrte weisen mit Reid und Bewunderung auf das deutsche Spiel des Luft- und Sonnenbades hin, meinen aber freilich, in England müßte man da einige Konzessionen machen. . . .

Wie soll man sich denn nun an heißen Tagen kleiden? Laufen uns die Engländer im „Daily Express“ den Rang Die Frau soll auf den Rod verzichten und wie der Mann kurze Kniehosen der Boy-Scouts tragen (das sich längst bei männlichen Teil unserer Jugend eingeführt hat); eine Hemdbluse, Socken, Halbhose, leichten Filzhut. männliche Kleidung unterscheidet sich davon kaum mehr.

Aber auch das wird, wie so viele gute Vorschläge, auf dem Papier stehen bleiben. Man wird es als „Bolschewismus“ scheitern. Und man wird im dumpfsinnigen Trotz weiter lauwelter schwinzen und weiter stöhnen. . . .

Sermann Nieder.

## Altägyptisches Bier

Bei den alten Ägyptern bildete das Bier ein wichtiges Volksgetränk. Sie kannten, wie wir heute genau wissen, die Herstellung des Bieres bereits 1100 Jahre vor unserer Zeitrechnung. Das ist früher, als der Trojanische Krieg stattfand. Um die Zeit kannten die übrigen Völker der Erde außer Wasser und Naturreiswein noch kein anderes Getränk.

Die alten Ägypter nannten das Bier „heft“, was so viel wie „Dämon“ bedeutet, und da die Babylonier ihren Gerstenbrot saft später als „hifu“ bezeichneten, so kann man darauf schließen, daß sie die Kenntnis der Bierbereitung aus Ägypten bezogen.

Um Bier herzustellen, wurde Gerste feucht gemacht und in großen Gruben, sobald sie zu keimen anfang, wurde sie aus dem Boden hervorgeholt, roh gemahlen und unter Zusatz von Saurem Teig, der aus dem Backhaus geholt wurde, zu Broten geformt. Diese wurden angebacken, wozu man sich eines Feuers aus getrocknetem Kamelmist bediente, weil dies am heißesten und schon dies blüht war. Das Brot geriet nun in denjenigen Zustand, den man außen als verbrannt und innen als roh bezeichnete. Die äußere Kruste wurde dann auch abgeschält und zur Viehfütterung verwendet, das innere Brot aber, das eine saubere Brotmasse bildete, wurde in einen großen Topf gelegt, wozu Zusatz von Wasser angerührt, stehen und in Gährung übergehen gelassen. Dann wurden die Brotschüden in dem so lange hin und her geknetet, bis eine schäumende Flüssigkeit entstand. Mehrere Stunden war das Bier fertig. Der Bodensatz wurde fortgeworfen.

Diese Art der Bierbereitung hielt sich während des Altertums aufrecht. Die einzigen Veränderungen, die sich darstellten, waren sozusagen „Modeströmungen“. So gab es späterhin einen Bitterstoff bei, den man „Alraune“ nannte. Das war eine wildwachsende strauchartige Pflanze der Wälder der goragruppe. Zur Zeit Herodots, der als griechischer Reiseführer fester bekanntlich vornehmlich in Ägypten weilte, war ein süßliches Bier gebräuchlich, dem Honig zugegeben wurde, späterhin gab man diesem Volksgetränk überdies noch die schiedentlichsten Gewürze bei.

Da die Bewohner Ägyptens eigentlich das ganze hindurch durstig waren, spielte das Bier eine große Rolle. Jeder Haushalt stellte daher das Bier gerade so her wie das Brot. Herodot schildert ägyptische Mütter, die ihren Kindern Bier nach den Lehrjahren (Schulen) brachten; Bieropfer Volkes und Bierpenden an Priester und Priesterinnen waren der Tagesordnung. Die Biererzeugung war ein angesehenes Gewerbe, das Bier bildete einen wichtigen Exportartikel.

Zur Zeit des römischen Weltreiches, wo auch Ägypten eine römische Provinz gemacht war, wurde von Rom eine Biersteuer erhoben. Damals verarmte Ägypten, dessen Boden- und Erzeugnisse nahe der Türkei abgeführt wurden, zusehends. Biertrinken wurde zum Luxus, den sich das Volk nicht leisten konnte, und es wurde ausschließlich Vorrecht der Reichen. So ist es zu verstehen, daß man das Biertrinken zu einer gesellschaftlichen und pompösen Angelegenheit erhob. Kostbare Gläser kamen in Mode, die ursprünglichen tönernen Biergefäße gerieten in Vergessenheit. Die damaligen Biergläser weisen noch jetzt kostbare Arbeiten auf, und viele derselben befinden sich noch in den Museen von London und Kairo. M. Faust.

## Die Dame und ihr Kleid



1. Elegantes Abendkleid, schwarz mit diagonal verarbeiteten kupferfarbenen Streifen — seitlich tief angelegte Schleife — Rod, seiner Länge entsprechend, glatt.

2. Abendkleid aus Krepp-Satin — rückwärtiges Capeteil, dessen schräger Schnitt bei dem aufgesetzten Bolant und dem rückwärtigen Rodsaum wiederkehrt.

3. Reifenzug aus feingemultertem Herrenstoff — dreier- tellange Jacke mit hochgestelltem Kragen — Rod mit Sattel- und Gehfalte — aufgesetzte Taschen an Jacke und Rod — walschöne Bluse mit Knopf- und Schleifenknauf.

4. Reifensmule: glattes, leicht glattes Kleid mit langen Ärmeln, kleinem gefüttertem Cape und Kragenschal.

# Bilder der Woche

## Aus Melfi, dem Zentrum des Erdbebens in Italien

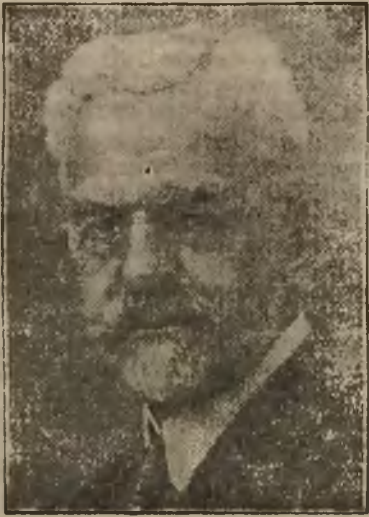


Die Einwohner hausen in Zelten, die sie vor den Ruinen ihrer zerstörten Häuser notdürftig aufgeschlagen haben.



### Admiral Zentor 60 Jahre alt

Der frühere Chef der Marineleitung, Admiral Zentor, feiert am 10. August seinen 60. Geburtstag. Zu Bielitz in Oesterreich-Schlesien geboren trat er mit 19 Jahren in die Reichsmarine ein. Im Kriege war er im Admiralstab der Marine, dann vorübergehend Kommandant des Panzerkreuzers „von der Tann“, 1918 wurde er Befehlshaber des Sicherungsverbandes der Nordsee. Zum Chef der Marineleitung wurde er im Jahre 1924 ernannt, er bekleidete diesen Posten bis zum Herbst 1928.



### Der große Wiener Chirurg Prof. von Eiselsberg 70 Jahre alt

Einer der bekanntesten Chirurgen unserer Zeit, der langjährige Leiter der Wiener chirurgischen Universitätsklinik, Prof. Dr. Anton Freiherr von Eiselsberg, vollendete am 31. Juli sein 70. Lebensjahr. Seit 1901 wirkt Prof. von Eiselsberg an der Wiener Universität. Als Arzt, Forscher und akademischer Lehrer entfaltete er eine überaus fruchtbare Tätigkeit; seine glänzende Operationstechnik verschaffte ihm Welttrium.



### Ein neues riesiges Kaolinlager in Schlesien

das im vergangenen Jahre bei Regensdorf unweit Görlitz entdeckt wurde, verspricht nach den neueren Schürzungen eine außerordentlich günstige Ausbeute. Das Kaolin (Porzellanerde) ist

hier von einer besonders guten Beschaffenheit und wird auf ein Vorkommen von 5 Millionen Kubikmetern geschätzt. Bereits jetzt werden täglich bis 120 Tonnen verladen.



### Zu Ehren der Heldenbesatzung der „Catham“

des französischen Flugbootes, mit dem der norwegische Polarforscher Amundsen bei dem Versuch, der verunglückten Polar-Luftschiff-Expedition des italienischen Generals Nobile zu Hilfe zu eilen, vor zwei Jahren verschollen ist — dies Denkmal errichtet werden. Die Namen der Männer, die bei diesem Hilfswerk ihr Leben geopfert haben, sind im Stein verewigt: Guisbaud, Amundsen, de Cuverville, Brazzy, Ballette, Diedrichson.



### Vom deutsch-englischen Länderkampf der Frauen

Stabwechsel beim 4x100-Meter-Lauf.

Am Sonnabend kam in Birmingham der zweite leichtathletische Frauenländerkampf zwischen Deutschland und England zum Austrag. Obwohl die deutschen Damen in den Wurfweitbewerben dominierten, gewann England mit 51 zu 49 Punkten.





### Geschäftsaufsicht beantragt.

Der Konsum- und Sparverein der Lauruschütte hat beim Kreisgericht in Kattowitz die Geschäftsaufsicht beantragt. Zwecks Feststellung der Geschäftslage hat das Gericht für den 14. August d. J., 10 Uhr vormittags, im Zimmer 58, eine Gläubigerversammlung anberaumt.

### Weitere Entlassungen in der Lauruschütte.

Am gestrigen Tage wurde wieder einigen Arbeitern aus dem elektrischen Betriebe der Lauruschütte gekündigt. Dadurch erfährt das Arbeitslosenheer in unserer Gemeinde eine wesentliche Verstärkung. Man spricht augenblicklich über eine Besserung der Lage, doch scheint jedoch das Umgekehrte wahr zu sein.

### Waghalsige Arbeiten.

Unter sehr großen Schwierigkeiten werden die Säuberungsarbeiten an der hiesigen Kreuzkirche ausgeführt. In einer schwindelnden Höhe auf einem einfachen Stribrett, das an Stricken hochgezogen wird, ist dort ein Arbeiter mit dem Rücken der Fenster Scheiben am Turm beschäftigt. Selbstverständlich sammeln sich den ganzen Tag hindurch eine Anzahl Zuschauer, die diese Glanzleistung bewundern. Besonders früh, wenn das Brett mit dem Putzer hochgezogen wird, ist die Spannung bei den Neugierigen recht groß.

Die Innenarbeiten in der Kreuzkirche gehen rüstig vorwärts. Die obere Decke ist bereits fertiggestellt. Augenblicklich werden die Seitenwände gemalt. Die Arbeiten sollen in 14 Tagen beendet sein.

### Erstes Konzert im Motzki-Garten.

Am heutigen Sonnabend, abends 7 1/2 Uhr, findet in dem Garten der ehemaligen Brauerei Motzki ein Familienkonzert statt, ausgeführt von der bekannten Motzki'schen Kapelle. Nach seiner Instandsetzung bietet der Brauereigarten einen angenehmen Aufenthalt und ist der Besuch des Konzerts bestens zu empfehlen. Für gute Bewirtung ist Sorge getragen worden.

### Vom Kaffee „Europa“

Der Besitzer des Kaffees „Europa“ überrascht seine Gäste am Sonnabend und Sonntag mit einem großen Operettenabend. Herr Kapellmeister Nowak wird wiederum mit seiner Kapelle die besten und neuesten Schlager zum Besten geben. Jeder der die Kunst dieses Violinvirtuosen bewundern will, der überzeuge sich selbst und besuche das Kaffee an beiden Abenden. Beginn des Konzertes abends 8 Uhr. Man beachte das heutige Inserat. m.

### Wiener Abend im Kaffee „Warszawka“

Auf vielseitigen Wunsch veranstaltet am Sonnabend und Sonntag der Besitzer des bekannten Familienlokals Kaffee „Warszawka“, ul. Stabila 2, einen „Wiener Abend“ verbunden mit Tanz und Preißschießen. Beginn des Wiener Abends um 7,30 Uhr des Tanzes um 9 Uhr abends. Ein erstklassiges Programm ist hierzu zusammengestellt worden. Den Besuch können wir nur empfehlen. Für gute Speisen und Getränke wird der Wirt bestens sorgen. Siehe heutiges Inserat! m.

### Kammerlichtspiele.

Ab heute bis Montag bringt das hiesige Kino Kammer den bekannten Film: „Erinnerungen einer Nonne“ (10 Stationen aus dem Leidensweg der Schwester Angelika). Filmhalt: Ein Menschenjüngling zieht in diesem Spiel vor den Augen des Beschauers vorüber, das Schicksal einer Frau, die trotz ihrer Jugend alle Stationen menschlichen Leidens durchmachen muß, das einer Frau nur beschieden sein kann, sie hat das Glück genossen, scheinbares und wirkliches. Beides muß sie mit tiefer Enttarnung hüben, schuklos der Willkür eines grausamen Schicksals ausgeliefert, bis sie endlich, von der Welt abgeschossen, im Dienste der Barmherzigkeit den Frieden ihrer Seele findet. Schwester Angelika hält Nachtwache bei einem vor wenigen Stunden erst eingeliefertem Schwerkranken. Um 1 Uhr soll er 5 Tropfen einer Medizin bekommen, jeder weitere Tropfen ist lebensgefährlich. . . da fällt ihr Blick auf das blass Gesicht des Kranken, dem sie gerade die Medizin geben will, und sie erkennt den Mann, der einst ihr Schicksal wurde. Blikartig zieht nun ihr Leben an ihrem inneren Auge vorüber: Als junges Mädchen hat Agnes Mirus einem jungen Manne ihr Leben geschenkt, der sie, als Folgen eintraten, schmächtig verließ und eine andere heiratete. Agnes aber, die die Folgen ihres Fehltrittes erlittenen ließ, kam zusammen mit der Masse ins Gefängnis.

Wieder frei geworden, findet sie, die innerlich rein geblieben, im Auslande eine gute Stellung und wird nach anfänglicher Abwehr die Gattin ihres Chefs usw. Hierzu ein lustiges Beiprogramm.

### Gottesdienstordnung:

#### Katholische Pfarrkirche Siemianowiz

Sonntag, den 3. August 1930.

- 6 Uhr: hl. Messe von der Ehrenwache.
- 7,30 Uhr: für das Jahrlind Helene Dworaczek.
- 8,30 Uhr: für die Parochianen.
- 10,15 Uhr: auf die Intention der Schuhmachervereinigung aus Anlaß des Jahrestages der Fahnenweihe.

Montag, den 4. August 1930.

- 1. hl. Messe als Dankagung zum heiligsten Herzen Jesu für Familie Jendryszek.
- 2. hl. Messe zur hl. Rosalie von einigen Frauen.

#### Kath. Pfarrkirche St. Antonius, Lauruschütte.

Sonntag, den 3. August 1930.

- 6 Uhr: hl. Messe auf die Intention der Wallfahrer nach Pielkar.
- 7,30 Uhr: hl. Messe für die verstorbene Martha und Anna Opida, Karola und Wolfdine Häusler.
- 8,30 Uhr: hl. Messe für ein Jahrlind der Familie Drobek.
- 10,15 Uhr: zum hl. Herzen Jesu und der hl. Mutter Gottes auf die Intention der Familie Krawiek, Laska und Grimm.

Montag, den 4. August 1930.

- 1. hl. Messe für verst. Marie, Anton, Karl und Johann Caganek und für verst. Verwandtschaft.
- 2. hl. Messe für das Brautpaar Mosienzy-Webidzki.

#### Evangelische Kirchengemeinde Lauruschütte.

7. Sonntag nach Trinitatis, den 3. August 1930.

- 9 1/2 Uhr: Hauptgottesdienst mit anschließend Beichte und Feier des hl. Abendmahles.
- 11 Uhr: Taufen.
- 4 Uhr: Ev. Männerverein und Ev. Frauenhilfe — Sommerfest.

### Aus der Wojewodschast Schlesien

#### Der duelllustige Sekretär des Westmarkenverbandes

Im fernen polnischen Osten, in der Stadt Lemberg, besteht auch ein polnischer Westmarkenverband, und dieser Westmarkenverband im Osten verteidigt die polnischen Westmarken. Der Lemberger Westmarkenverband organisiert auch schlesische, polenische und pommerellische Wochen, veranstaltet Sammlungen für den Kampffonds gegen die deutsche Gefahr und malt den deutschen Teufel an der Wand. Freilich muß ein Westmarkenverband auch einen Sekretär haben, und der Lemberger Westmarkenverband hat auch einen Sekretär gehabt. Wir jagen gehabt, denn heute hat er ihn nicht mehr, vielmehr hält ihn der Staatsanwalt am Kragen. Georg Zuralski nannte sich der polnische Ritter, der das Schwert gegen das vordringende Germanentum tapfer schwang. In Wirklichkeit aber hieß er January Michalowski, aber dieser Name behagte dem Herrn Sekretär nicht, denn darauf war die Polizei schlecht zu sprechen, bezw. sie interessiert sich zu sehr für January Michalowski. Zuralski war nämlich ein internationaler Held der gegen die Deutschengefahr kämpfte, während Michalowski ein Dieb, Betrüger, Fahnenflüchtiger und Provokateur war. Michalowski hat Dokumente gestohlen und gefälscht, gab sogar an, daß er die Natura besitzt und betrog die Unversitätsbehörden. Das hat alles Michalowski gemacht und deshalb mußte er eine „Wandlung“ durchzumachen, was ihm auch vorzüglich gelang.

Ende 1928 tauchte plötzlich in Lemberg Georg Zuralski auf, neugewaschen und frisch gebügelt, und niemand vermutete in ihm den Dieb, Fälscher und Deserteur Michalowski. Damals hatte in Lemberg noch die polnische Rechte viel Einfluß, weshalb Zuralski sich an diese anschmiegte. Er hatte aber Pech gehabt, denn die „Endek“ wollten wissen, von wo er kommt und was seine Ziele sind. Zuralski wollte

jedoch in Lemberg den „Lohengrin“ spielen und sang immer: „Nie sollst du mich befragen.“ So kam es also, daß er sich an die polnische Rechte nicht anschließen konnte, da sie ihn gleich bei seinem Auftauchen „liquidiert“ hat.

Daraufhin wandte sich Zuralski der Sanacja zu und wurde sofort aufgenommen. Bei dem letzten Studentenstreik in Lemberg hat J. ein Schreiben der eingesperrten Studenten, das zum Widerstande der Studenten aufforderte, verbreitet, obwohl der Streik beigelegt war. Dieses Schreiben hat er selber verfaßt und vervielfältigt und dann unter die Studenten verteilt. Das war seine erste hervorragende Tat im Sanacjalager gewesen. Kurz darauf wurde Zuralski zum Sekretär des Westmarkenverbandes bestellt. Die polnische Rechte machte bei seiner Nominierung zum Sekretär auf sein provokatorisches Treiben bei dem Studentenstreik aufmerksam, aber das blieb unbeachtet. Besonders der Schriftführer der polnischen nationalen „Fürsorge“, Sworakowski, hat dem Sekretär des Westmarkenverbandes zugelegt und nannte ihn Provokateur. Der Vorstand des Westmarkenverbandes antwortete darauf, daß er für alle Handlungen seines Sekretärs die Verantwortung übernehmen werde und die Bezeichnung „Provokateur“ wird öffentlich zur Austragung gelangen. Zuralski, der sich in seiner „Ehre“ gekränkt fühlte, schickte dem Sworakowski seine Sekundanten. Inzwischen schickte aber die Polizei ihrerseits die „Sekundanten“ zum Sekretär des Westmarkenverbandes, die diesen braven Patrioten sofort in die „Duellzelle“ brachten und ihn gleichzeitig an seine „Wandlung“ erinnerten.

Am 24. Juli stand Zuralski, recte Michalowski, vor dem Richter, vorläufig nur wegen Diebstahl und Urkundenfälschung und erhielt 2 Monate Gefängnis zubüßend. Selbst der Westmarkenverband, der für die Handlungen seines Sekretärs die volle Verantwortung übernehmen wollte, konnte ihn vor der Gefängnisstrafe nicht retten. Damit hat das Jdyl mit dem duelllustigen Westmarkensekretär ihr vorzeitiges Ende gefunden.

### Was der Rundfunk bringt.

#### Kattowitz — Welle 408,7

Sonntag, 10,15: Von Posen: Gottesdienst. 11,58: Zeit. Jan. fare. 12,05: Schallplatten. 13: Wetter. 15,20: Plauderei für den Landwirt. 15,40: Populäres Konzert. 17,05: Halbe Stunde Schach. 17,25: Von Warschau: Konzert. 18,45: Verschiedene Mitteilungen. — Funkprogramm für Montag. — Programm der besonderen Veranstaltungen in der Woche. 19,05: Uebertragung von Warschau. 19,25: Klavier Vortrag. 20: Stunden Schlag. — Viertelstunde Literatur. 20,15: Von Warschau: Konzert. 22: Feuilleton. 22,15: Wetter. Sport. Programm für Montag in franz. Sprache. — Letzte Nachrichten. 23: Tanzmusik.

Montag, 15,50: Uebertragung von Warschau. 17,35: Radio technische Plauderei. 18: Populäres Konzert. 19,30: Vortrag. 20,05: Musikalisches Intermezzo. 20,15: Von Warschau: Konzert. 22: Feuilleton. 23: Tanzmusik.

#### Warschau — Welle 1411,8

Sonntag, 10,15: Von Posen: Gottesdienst. 11,58: Zeit. Jan. fare. Tagesprogrammange. 13: Wetter. 15,30: Streifzüge eines jungen Landwirts. 15,50: Musikalisches Intermezzo. 16: Landwirtschaftliche Vorträge und musikalische Intermezzo. 17,10: Vortrag. 17,25: Orchesterkonzert. 18,45: Verschiedenes. 19,05: Angenehme und nützliche Neuigkeiten. 19,25: Schallplatten. 20: Stunden Schlag. Viertelstunde Literatur. 20,15: Populäres Orchesterkonzert. 22: Feuilleton: Die Theaterpremiere. 22,15: Wetter, Polizei- und Sportnachrichten. 23—24: Tanzmusik aus dem Restaurant Daza.

Montag, 15,50: Vortrag. 17,10: Nachrichtenrundschau. 17,25: Franz. Unterricht. 18: Leichte Musik. 20,15: Konzert des Philharmonischen Orchesters. 22: Feuilleton. 22,15: Wetter, Polizei- und Sportnachrichten. 23—24: Tanzmusik.

Verantwortlicher Redakteur: Reinhard Mai in Kattowitz. Druck u. Verlag: „Vita“, naklad drukarski, Sp. z ogr. odp. Katowice, Kosciuszki 29.

### Kammer-Lichtspiele

Ab heute bis Montag, den 4. August  
Der Film, der den vielumstrittenen § 218 in stark realistischer Weise behandelt

#### Erinnerungen einer Nonne

10 Stationen aus dem Leidensweg der Schwester Angelika.

Das ergrütternde Lebensbild eines jungen, hübschen Mädchens, das durch Verrat ihres Geliebten ins Unglück kommt und durch die Unbarmherzigkeit der Menschen herumgejagt wird.

Hierzu:

Ein lustiges Beiprogramm.

### Kawiarnia Warszawska

Siemianowice, ul. Ks. Stabila Nr. 2

Vornehmstes Familien-Lokal veranstaltet auf vielseitigen Wunsch am Sonnabend, den 2. u. Sonntag, den 3. August 1930, abends 7<sup>30</sup> Uhr einen

### WIENER-ABEND

ab 9<sup>30</sup> Uhr

#### Dancing u. Preißschießen

Es ladet freundlichst ein Der Wirt

Karol Sudelko

Inserate in dieser Zeitung haben den größten Erfolg!

### CAFE „EUROPA“ Bylomska 33

Sonnabend, den 2. u. Sonntag, den 3. August 1930, abds. 8 Uhr

Große

#### Operetten-Abende

unter Leitung von Kapellmeister K. Nowak

Es ladet ergebenst ein

K. Nowak

### Stellenangebote

#### Lehrer

für Einheitskurzschrift gesucht. — Ang. unt. J. 500 an die Geschäfts. dies. Zeitung.

### Oetker's Rezepte

gelingen immer!

Man versuche:

#### Sandtorte.

Zutaten: 250 g ungesalzene Butter oder Margarine, 250 g Zucker, 250 g Dr. Oetker's Austin, 4 Eier, 1 Teelöffel voll von Dr. Oetker's Vanillin-Zucker, 1 Messerspitze voll von Dr. Oetker's Backpulver „Backin“.

Zubereitung: Die Butter wird etwas erwärmt und schaumig gerührt. Dann gibt man allmählich Zucker und Vanillin-Zucker hinzu. Hierauf ein Ei und etwas Austin, das vorher mit dem Backin gemischt wurde. Ist dieses gut verrührt, wieder ein Ei und etwas Austin, bis die Eier und das Austin verbraucht sind. Die Masse wird in eine mit Butter ausgestrichene Form gegeben und bei mittlerer Hitze rund 1 Stunde gebacken. Sandtorte hält sich lange Zeit frisch und ist ein beliebtes Gebäck für Tee und Wein.

Rezept Nr. 7.

### Wer heute eine Stellung sucht

— sei es im kaufmännischen Leben oder als Staatsbeamter — muss Stenographie beherrschen. Bei allen Behörden ist die neue „Einheits-Kurzschrift“ antlich vorgeschrieben! Wer sie schnell und gründlich lernen will, besorge sich das neue Ullstein-Sonderheft

EINHEITS-KURZSCHRIFT  
IN 8 TAGEN!

Es ist eine sehr anschauliche und leicht faßliche Darstellung für den Selbstunterricht, bringt viele Übungsaufgaben, dazu die Lösungen, einen Schlüssel der wichtigsten Abkürzungen und Gratis-Korrektur. Für 75 Pfg. bei KATTOWITZER BUCHDRUCKEREI U. VERLAGS-SP.-AKC. KATOWICE, UL. 3-go MAJA NR. 12